PRESENTED BY:

SEA OTTER SCANS

TRANSLATION:
SPACEWHALES

TYPESETTING:
DHRUBO

EVERYTHING ELSE:
DANREADSMANGA

@SeaOtterScans

SeaOtterScans.com

中卒労働者（ワーカー）から始める高校生活 2

佐々木ミノル

Minoru Sasaki Presents

Contents

5 校外学習……3

6 欠席……41

7 放課後……79

8 夏休みの終わる頃・前編……117

Story

工場で働く片桐真実(18)は、真校受験に失敗した
妹の貴彩と共に人権のルツボ"通信制真校"に入学する。
お嬢様・真央と出会い、喧嘩ばかりの日々
混沌の教室で、一癖も二癖もある同級生真と楽しい交流を真ねつつも、
二人の距離は次第に近づいていく。
遂に真実は真央に告白するも、振られ——。

■ コミックヘヴン」2013年6月～12月掲載分収録

●この物語はフィクションであり 実在の人物 団体 出来 企事等とは一切関係ありません。

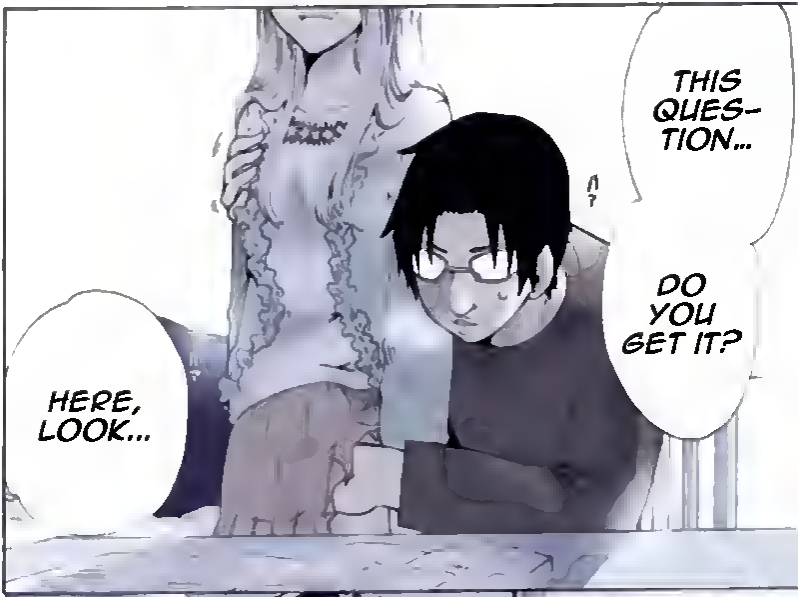
GRASS PATTERN
GRASS
LOOK! LOOK!
CAMOU-FLAGE!
HAHAHA, YOU'RE AWESOME, RIO.
GREAT JOKE.
RIO, TAKE THOSE OFF!!
D...
DAD'S BOXERS?!!
BECAUSE IT'S FUNNY!
HEEHE
GEEZ~~ WHY DO YOU DO NOTHING BUT MESS AROUND...?
YEP, YOUR COUSIN TAKUYA-KUN WILL BE HERE, TOO.
SAEKO -OBASAN?
AH, THAT MUST BE SISTER -IN-LAW!
SFX: DING DO-ONG

FROM NOW ON, HE'LL BE DROPPING BY TO TUTOR YOU.

5
校外学習

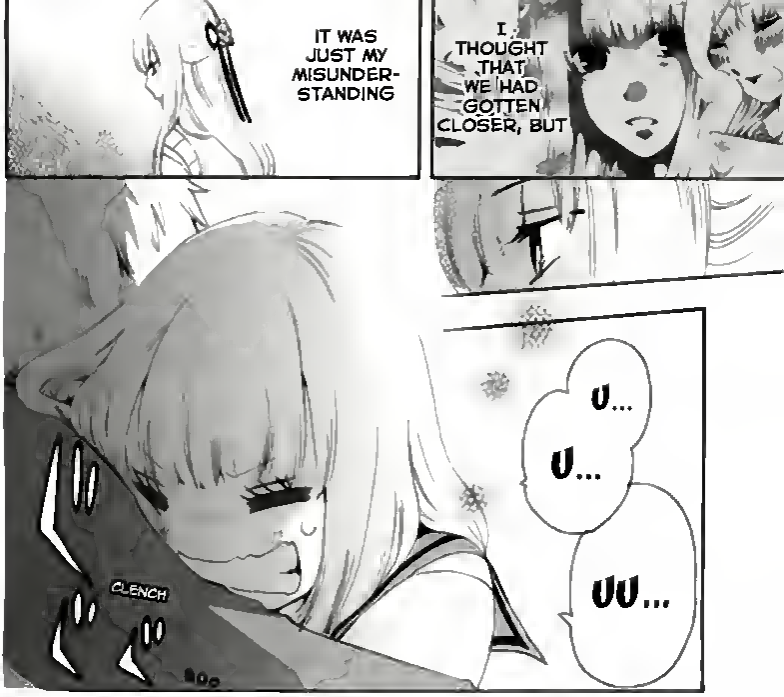
NO ONE CAN SEE YOU.
ONCE THE DOOR IS SHUT THAT'S IT.

IF YOU DON'T COME CLOSER, YOU WON'T BE ABLE TO SEE ANYTHING
HEY.
RIO...


THIS QUES-TION...
DO YOU GET IT?
HERE, LOOK...

WILL SAVE ME.
NO ONE

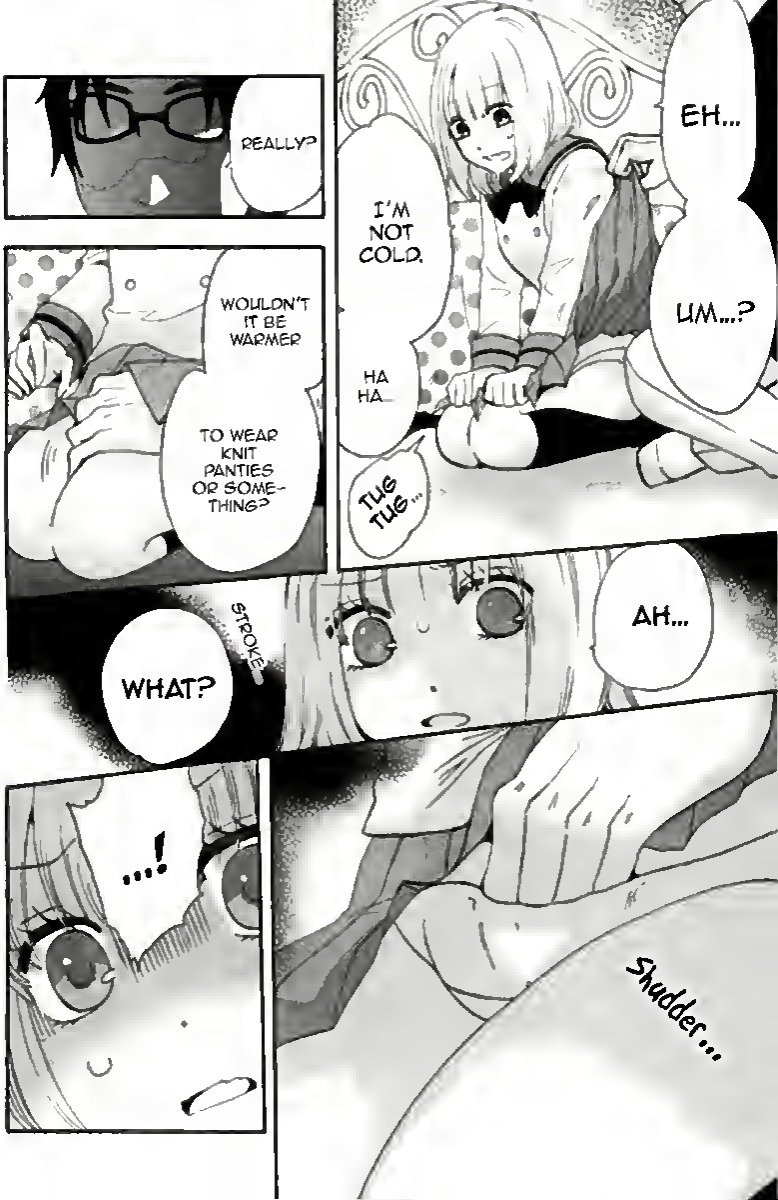
DO NOT TOUCH ME!!
IT WAS MY MISUNDERSTANDING.


IT WAS JUST MY MISUNDER-STANDING
I THOUGHT THAT WE HAD GOTTEN CLOSER, BUT
U...
U...
UU...
CLENCH

HAHA
VICTORY GOES TO OUSAWA!
AGH!!
THUD
HI-YAH!!

WHEN I WAS IN SIXTH GRADE,
YOU'RE RIGHT! I NEED TO GET BACK!
RIO-CHAN, YOU SHOULD STOP PLAYING AROUND WITH JUST BOYS~
I CAN'T DO MUCH EXERCISE, BUT I'VE GOT FAITH IN MY STRENGTH!
EHE HE
Gorilla woman

SOMEONE BECAME MY TUTOR.
TAKUYA -ONIICHAN, SORRY YOU HAD TO COME HERE!
AH... IT'S FINE.
OKAY, LET'S START.
SIT HERE
'KA—AY!
THIS KIND OF FRILLY SKIRT...
AREN'T YOU COLD?
...EH


EH...
UM...?
I'M NOT COLD.
HA HA...
TUG TUG...
REALLY?
WOULDN'T IT BE WARMER
TO WEAR KNIT PANTIES OR SOMETHING?
STROKE
WHAT?
AH...
...!
Shudder...

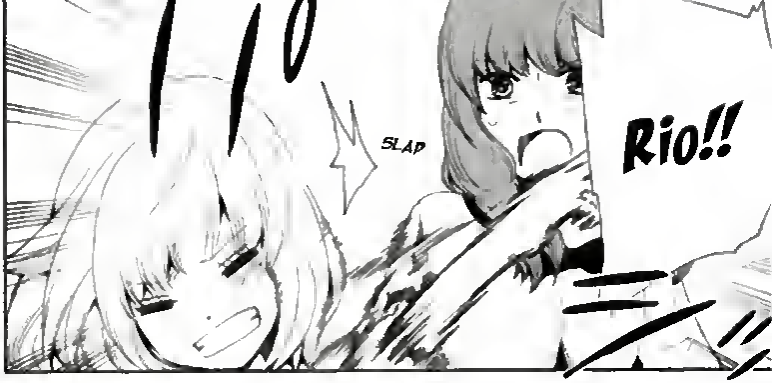
TAKUYA -ONIICHAN, ARE YOU A
P...
Per- vert?!!
Ahaha ...
HEY, RIO-CHAN
I HEARD YOU'RE ALWAYS MESSING AROUND
AND WEARING UNCLE'S BOXERS ON YOUR HEAD?
EH?
YEAH.
HEY, FOR A BRAT LIKE THAT TO CALL SOMEONE A PERVERT JUST FOR TOUCHING THEM A BIT.

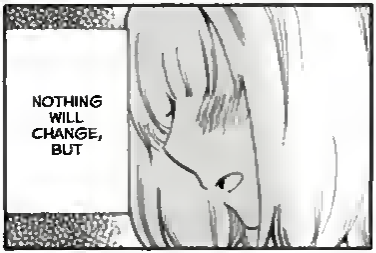
THAT'S A BAD JOKE.
I'D UNDERSTAND IF A MORE GIRLY KID SAID THAT, BUT...
.....
PERVERT ~ HUH...
THAT'S KIND OF OFFENSIVE—
AH..
YEAH
GUESS SO
HAHA...
A JOKE...
BLUSH...

THERE'S NOT MUCH HERE, EITHER.
……
I'M JUST KIDDING.
GROPE
GRAB
……
HUP —
HEY, LET'S TAKE A BREAK AND PLAY-WRESTLE.
CREEPS
ISN'T WRESTLING FUN,
RIO?
WHY ME?
I'M ASHAMED …
OUSA WA—
I CAN'T SAY ANYTHING.

SLAP
FLIP
YOUR PANTIES ARE TOTALLY VISIBLE.
LEER
LEER
HEHE WHAT'S THE DEAL?
IT WAS A JOKE
DISGUSTING.

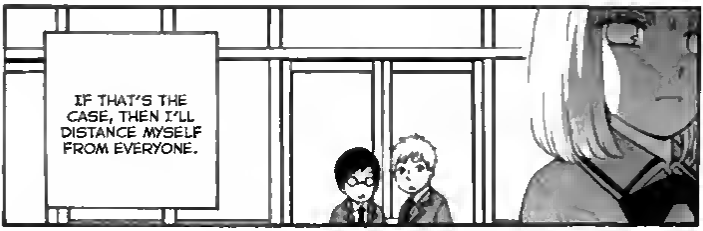
THEY DON'T CHANGE.
MEGUMI-CHAN, YOU WANTED THIS, RIGHT?
WO...OW! I CAN REALLY DEPEND ON SIS-TER-IN-LAW— THANK YOU—
TAKUY A-KUN,
YOU'RE THE TOP STUDENT AT YOUR SCHOOL, RIGHT?
THAT'S AWESOME THANKS FOR TEACHING RIO
NOT AT ALL.
PULL
RIO'S LIKE MY LITTLE SISTER,
LITTLE SISTER ...?!
Don't—
DON'T TOUCH ME!!
Hit
RI—


SLAP
Rio!!


NOTHING WILL CHANGE, BUT

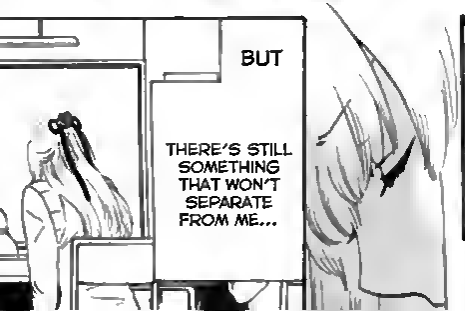
He's tutoring you, so what's with that attitude?
Takuya-kun, sister-in-law, I'm so sorry...

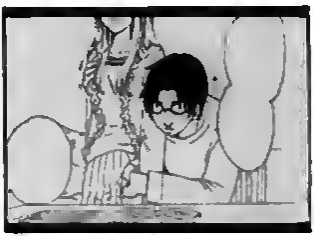
HEY, RIO..
YOU KNOW THAT MOM IS GOOD FRIENDS WITH SAEKO-OBASAN, RIGHT?
SO GET ALONG WITH TAKUYA-KUN —
BECAUSE NOTHING WILL CHANGE,
I WON'T SAY ANYTHING.


IF THAT'S THE CASE, THEN I'LL DISTANCE MYSELF FROM EVERYONE.

RIO'S GOTTEN REALLY MOODY.
OUSAWA'S GOTTEN DARKER.

I'LL SEPARATE MYSELF...


BUT
THERE'S STILL SOMETHING THAT WON'T SEPARATE FROM ME...



KATAGIRI -KUN
Glance
DON'T TOUCH ME!!
HAVE WE STARTED TO GROW APART?
I LIKE YOU, OUSAWA
WHY THE HECK DID I SAY THAT...
?
WE'RE GOING ON A FIELD TRIP!
AH,
ONII-CHAN, IT'S FINE IF YOU DON'T GET OUT YOUR TEXTBOOK.
LIKE AN IDIOT...

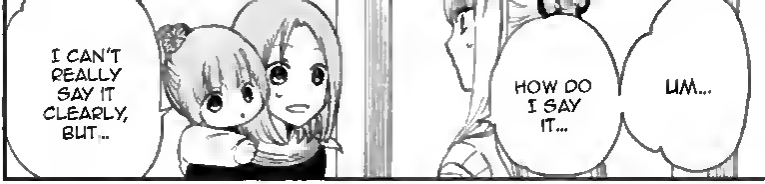
IT'S A LOT BETTER THAN JUST STUDYING!
THEY JUST TOLD US ABOUT IT
WE'RE GONNA HOP ON A BUS AND GO DOWN TO THE PRINTING FACTORY!
FAC...
AND TO THE FACTORY...
GOING WITH HER?
BAM

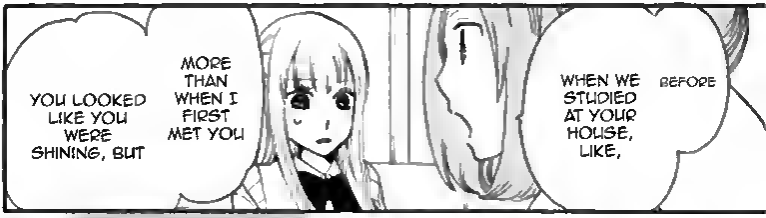
I'M NOT DOING IT
WHERE ARE YOU GOING?
I'M GOING HOME
HUH?
HOLD...
RUM-MAGE
ONII-CHAN?
AGAIN WITH THAT GUY...
What's wrong?
Wait, Makoc-chan!
FLOAT.
ONII ...
KATAGIRI -KUN!

U-
UM...
THE FIELD TRIP...
YOU'RE NOT GOING?
DON'T FREAKING TALK TO ME.

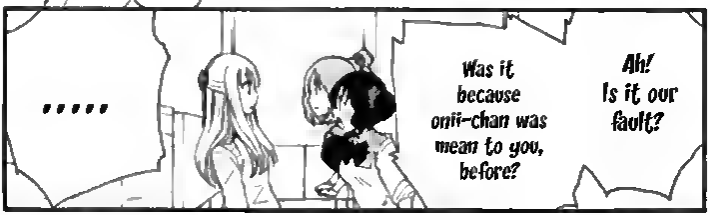
BECAUSE I TALKED.
WE'VE GROWN APART...
"GOING TO THE FACTORY" IS ONE HECK OF A PUNISHMENT GAME.
EH— TODAY—
WE'RE GOING TO LEARN ABOUT THE JOBS IN AISATSU PRINTING.

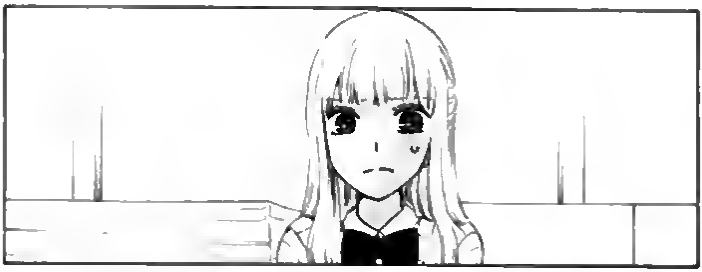
SO THAT WE DON'T BOTHER ANYONE'S WORK—
YEEES
LET'S WATCH AND LEARN QUIETLY, OKAY—?
THIS PLACE IS A LOOKS A LOT LIKE THE FACTORY I WORK AT, YOU KNOW
AH,
REALLY?!
MY OLDER BROTHER WORKS AT A FACTORY, TOO!
OUSAWA -SAN
ARE YOU FEELING A LITTLE DOWN, TODAY?


I CAN'T REALLY SAY IT CLEARLY, BUT..
HOW DO I SAY IT...
UM...

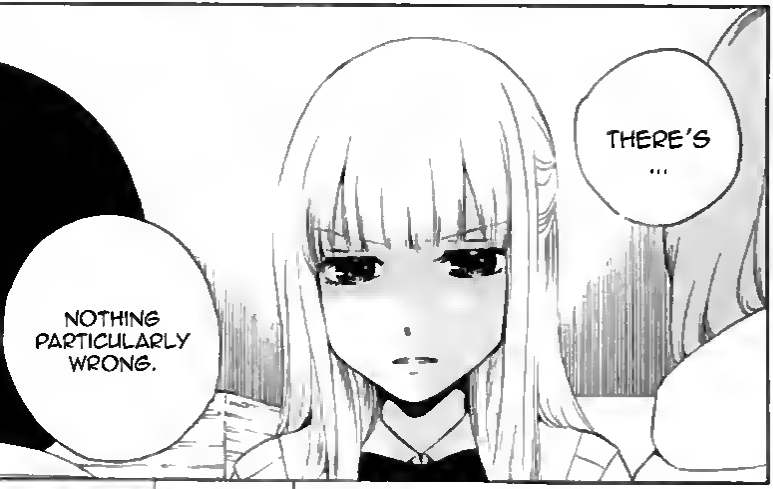

YOU LOOKED LIKE YOU WERE SHINING, BUT
MORE THAN WHEN I FIRST MET YOU
WHEN WE STUDIED AT YOUR HOUSE, LIKE,
BEFORE

TODAY, YOU LOOK
STARE
A LITTLE GLOOMY —
OR SOME-THING


.....
Was it because onii-chan was mean to you, before?
Ah! Is it our fault?

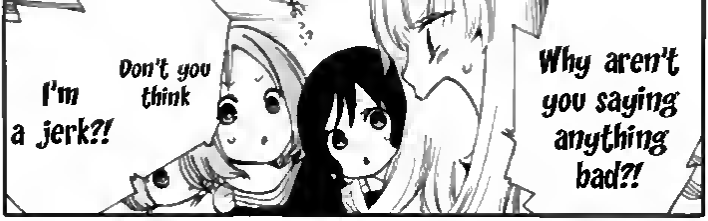


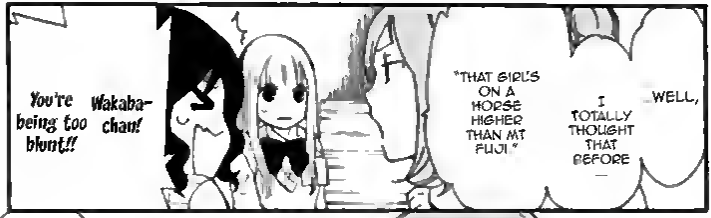
TALK ABOUT THAT?
HOW CAN I


THERE'S ...
NOTHING PARTICULARLY WRONG.

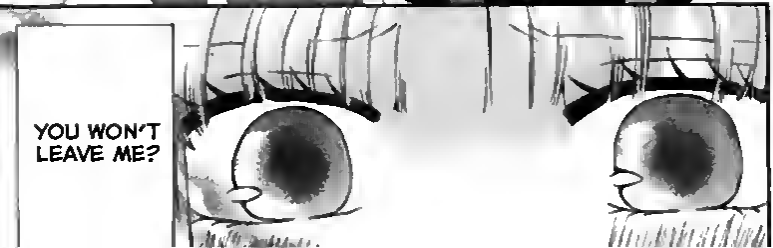
I KNOW THAT, BUT
IF I DON'T SAY ANYTHING, WE'LL GROW APART.

THAT'S SUCH A LIE!
BUT HOW SHOULD I–
ARE YOU FEELING OKAY?
THE COLOR OF YOUR FACE IS AWFUL~~~
I knew it! It's Onii-chan's fault, right? It's his fault, right?!
YOU CAN SAY WHATEVER YOU LIKE, SO...
DID SOMETHING ELSE HAPPEN?
.....
WHY...


Why aren't you saying anything bad?!
Don't you think I'm a jerk?!


You're being too blunt!!
Wakaba-chan!
"THAT GIRL'S ON A HORSE HIGHER THAN MT FUJI."
I TOTALLY THOUGHT THAT BEFORE—
...WELL,

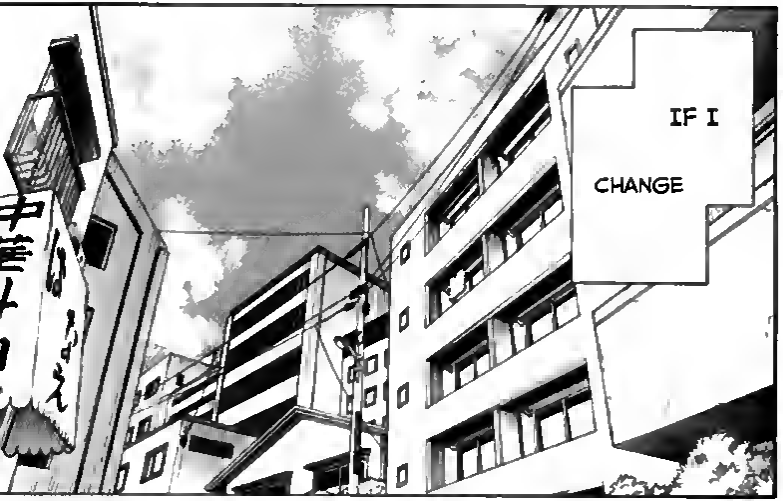
SOME-THING'S CHANGED ABOUT YOU
RIO-CHAN.
YOU'RE DIFFER-ENT, NOW
BUT Y'KNOW—
AH— I THINK YOU'RE RIGHT—


YOU WON'T LEAVE ME?

IF I CHANGE
WILL SOMETHING CHANGE?
SORRY!
Snicks
You stuck the mail labels upside-down!
IDIOT!
SHAMEFUL...
A JOB WHERE, IN THE MIDDLE OF THE DAY,
YOU GET SCOLDED LIKE THAT
AND BESIDES THAT, THOSE GUYS ARE JUST NOTHINGS.

THOSE PUNKS ARE COMPLETELY INCOMPATIBLE WITH RIO-SAN.
I...
I DON'T THINK SO.

...RIO
-SAN?
RIO
-SAN!
RI-


IF I
CHANGE

AROUND HERE...

WHAT WH-?!
Uh—

WH-

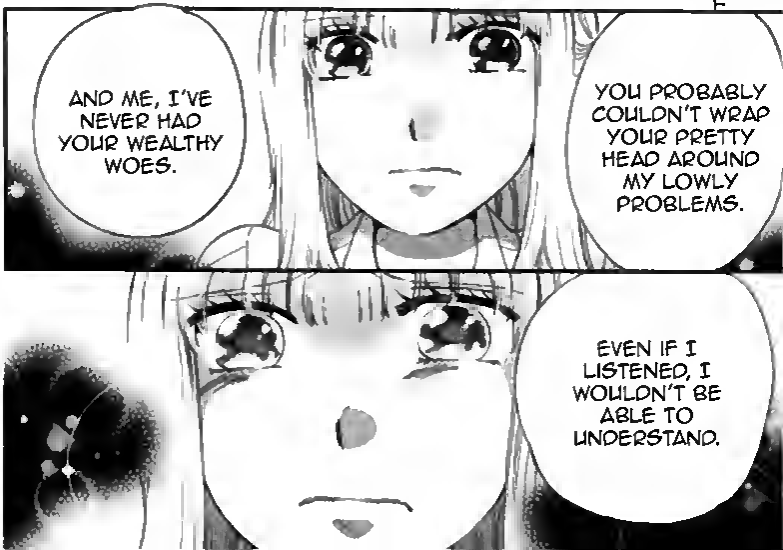
I FEEL LIKE I NEED TO TELL KATAGIRI -KUN,
I HAVE SOME-THING I DON'T TALK ABOUT WITH OTHERS
I, I HAVEN'T TALKED ABOUT IT BEFORE,
SO I CAN'T SAY IT WELL OR
I CAN'T UNDER-STAND, BUT
BUT
SO...!

WON'T YOU
...
LISTEN?
LIST-
...

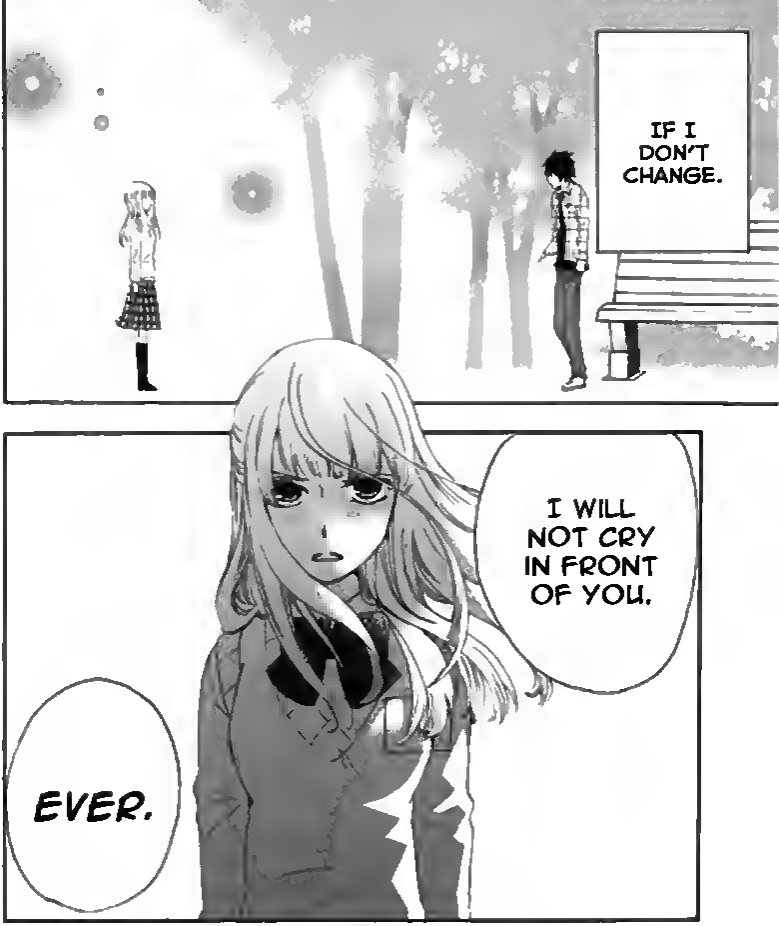
YOU ARE DIFFERENT FROM RIO-SAN.
DON'T TOUCH ME!!
RIGHT...
IT'S DANGEROUS.
HEY, EVEN IF I LISTEN,
IT WAS MY MISUNDERSTANDING.

I DON'T REALLY THINK I'LL GET IT.
*YOU AND I ARE DIFFERENT, AFTER ALL.
YOU'RE OUSAWA-OHIMESAMA
AND I'M THE GUY WORKING IN THE FILTHY CLOTHES.

T/R: OKAY, Y'ALL AREN'T READING THE JAPANESE VERSION, SO Y'ALL CAN'T GET AS ANGRY AS I AM, BUT WITH JUST THOSE TWO LINES, THIS KID IS BEING SO. RUDE. TO OU-CHAN. IT'S NON-TRANSLATABLE, BUT THIS KID NEEDS TO WASH HIS MOUTH OUT


AND ME, I'VE NEVER HAD YOUR WEALTHY WOES.
YOU PROBABLY COULDN'T WRAP YOUR PRETTY HEAD AROUND MY LOWLY PROBLEMS.
EVEN IF I LISTENED, I WOULDN'T BE ABLE TO UNDERSTAND.

AH...
.....
AS I THOUGHT, SHE'S CRY..
I WON'T CRY.



I WILL NEVER LET YOU SEE.

MY TRUE FACE IS SOMETHING